



Egészségügyi és Idősgondozási Minisztérium

Közösségi Látogató Terv

Látogatók Kézikönyve

Negyedik Kiadás 2002



The Community Visitors Scheme Handbook – Hungarian (Magyar)



Commonwealth Department of
Health and
Ageing

© Commonwealth of Australia 2002

ISBN: 0 642 50383 4

Ezt a kiadványt a törvény védi. Kivéve azokat a felhasználásokat, melyeket a Szerzői Jogdíj 1968-as Törvénye engedélyez, egyetlen része sem sokszorosítható semmilyen eljárással sem a Szövetségi Kormány előzetes írásbeli engedélye nélkül, mely az Információs Szolgálattól szerezhető be. Kérvényt és érdeklődést a sokszorosítással és jogokkal kapcsolatban az alábbi címre kell beküldeni: Manager, Copyright Services, Information Services GPO Box 1920, Canberra, ACT 2601 vagy email-ezni a Cwealthcopyright@finance.gov.au.

Engedély Szám: 2994

Tartalomjegyzék

Mi az a Közösségi Látogató Terv (Community Visitors Scheme)?	2
Mi az a Közösségi Látogató (Community Visitor)?	3
Kit látogatnak meg a Közösségi Látogatók (Community Visitors)?	3
Hány bentlakót látogatnak meg a Közösségi Látogatók (Community Visitors)?	4
Hogyan telik el egy látogatás?	4
Mit tehet egy Közösségi Látogató (Community Visitor)?	4
Mit nem tehet egy Közösségi Látogató (Community Visitor)?	5
Titoktartás, Bizalmas kezelés és Emberi Méltóság	6
Adminisztratív Rendelkezések	6
Mit tegyek, ha be akarom szüntetni a látogatásokat?	7
Nehézségek megoldása	7
Kötelezettségek és Biztosítás	8
Kapcsolat az otthon dolgozóival	8
Hol Kaphatok Támogatást vagy További Információt?	9
Megegyezés	10

Mi az a Közösségi Látogató Terv (Community Visitors Scheme)?

A Közösségi Látogató Terv (CVS) egy olyan program, amelyet a szövetségi kormány anyagi támogatásával hoztak létre azzal a céllal, hogy kapcsolatot teremtsenek az idősgondozási otthonok lakói és a tágabb helyi közösség között.

A CVS-nek az a célja, hogy az idősgondozási otthonok azon lakóinak az életminőségét javítsa, akik társadalmilag elszigeteltek vagy magányosak, társadalmi, kulturális okok vagy rokkantság miatt. Ha ön barátságot köt egy öregek otthonában élő idősebb személlyel, megváltoztathatja az életét és a sajátját is.

A Szövetségi Kormány támogatja anyagilag a Tervet, oly módon, hogy különböző közösségeken alapuló szervezeteknek, úgynevezett védnökségeknek biztosít segítyeket azért, hogy azok irányítsák a Tervet. Minden védnökségnek van egy Közösségi Látogatók Terv Koordinátora. A Koordinátor a következőkért felelős:

- látogatók beszerzése és párosításuk a bentlakókkal,
- látogatók képzésének és támogatásának biztosítása;
- képzés és információ nyújtás;
- a CVS mindennapi tevékenységeinek vezetése; és
- kapcsolattartás az idősgondozási otthonokkal a bentlakók jövőbeni Közösségi Látogatókra (Community Visitors) vonatkozó igényeiről és a meglévő Közösségi Látogatók (Community Visitors) működéséről.

Az idősgondozási otthonok célcsoport irányvonalak segítségével azonosítják a Tervben való részvételre alkalmas bentlakókat. Családtagok vagy mások szintén javasolhatnak az otthonnak bentlakókat, akikről azt gondolják, hogy előnyükre válna a társaság. Az otthon ezek után kapcsolatba lép a megfelelő CVS védnökséggel. A CVS Koordinátor összepárosítja a bentlakót egy alkalmas közösségi látogatóval, figyelembe véve olyan dolgokat mint közös érdeklődés, hobbik, hasonló háttér vagy közös nyelv.

Ez a kézikönyv áttekintést ad önnek a közösségi látogató (Community Visitor) szerepére vonatkozóan. Koordinátora (Coordinator) további segítséget és támogatást fog önnek nyújtani. Ha bármilyen kérdése vagy aggodalma van, azt beszélje meg a koordinátorával.

Mi az a Közösségi Látogató?

A Közösségi Látogató (Community Visitor) egy olyan személy aki szabadidejében, legalább kéthetente egyszer meglátogat és összebarátkozik egy idősgondozási otthonban lakó személlyel. Bármely közösségben, beleértve egy idősgondozási otthont is, különböző emberek találhatók más kulturális vagy egyéb háttérből, úgyhogy közösségi látogatók is jöhetnek bármilyen háttérből.

Közösségi látogatóként találkozni fog a védnökség koordinátorával. Ő fogja megállapítani, hogy ön alkalmas-e a látogató szerepére. Elmagyarázza majd, hogy mit vár el öntől és néhány személyes adatot fog kérdezni és rögzíteni. Esetleg feltesz még néhány kérdést vagy megkéri, hogy töltsön ki egy kérdőívet azzal kapcsolatban, hogy önt mi érdeklí és mi az ön háttére. Ez segíteni fog abban, hogy egy bentlakóval össze tudják párosítani. A koordinátor azt is elmagyarázza majd, hogy látogatóként milyen adminisztrációs kötelezettségei lesznek.

Rendszeresen kell hogy meglátogassa a bentlakót, de lehetnek olyan alkalmak, például betegség vagy szabadság miatt, amikor nem tud kéthetente menni. Ilyen esetekben esetleg küldhet egy képeslapot, levelet vagy felhívhatja telefonon a bentlakót.

Kit Látogatnak meg a Közösségi Látogatók?

Vannak olyan bentlakók akik nincsenek rendszeres kapcsolatban az otthonon kívül élő rokonaikkal vagy barátaikkal. Néha valaki meglátogatja őket, de ebből kevés hasznuk származik. Lehetséges, hogy a bentlakó kulturális okok miatt elszigetelt és előnyére válna, ha

olyan valakivel töltene időt, akivel jól megértik egymást, vagy aki a anyanyelvén beszélgetne vele.

Hány Bentlakót Látogatnak meg a Közösségi Látogatók (Community Visitors)?

A koordinátorának a beleegyezése kell ahhoz, hogy több mint egy bentlakót látogathasson. Vannak bentlakók akik azt akarják érezni, hogy az ő látogatójuk csak az övék. Ha több mint egy bentlakót szeretne látogatni, koordinátora segíthet abban, hogy egy másik idősgondozási otthon bentlakóját is látogathassa,.

Hogyan Telik el egy Látogatás?

Attól függően, hogy a bentlakó és ön mit akarnak, különbözőképpen tölthetik el az időt együtt. Ülhetnek és beszélgethetnek, együtt dolgozhatnak egy hobbin vagy megbeszélhetik a híreket. Ha a bentlakó képes rá, elmehetnek sétálni vagy egy kisebb kirándulásra. Nagyon fontos, hogy tisztában legyen azzal, hogy a bentlakó esetleg gyenge vagy nem olyan mozgékony, mint korábban volt. Beszéljen az otthon dolgozóival mielőtt bármi olyat tervezne ami a szokásosnál fárasztóbb.

Vannak bentlakók akik ágyhoz vannak kötve. Másoknak esetleg csökkent gondolkodási vagy korlátozottabb kapcsolattartási képességeik vannak. Ezek a gyengülések ugyan korlátozhatják közös tevékenységeiket, de azért így is sokféleképpen élvezhetik az együtt töltött időt. Felolvashat egy könyvből, megmasszírozhatja a barátja kezét vagy zenét hallgathatnak.

Mit Tehet egy Közösségi Látogató (Community Visitor)?

Közösségi látogatóként javíthatja a bentlakó jólétét azáltal, hogy a társává, bizalmasává és barátjává válik. Segítheti a bentlakót abban,

hogy jobban résztvegyen a közössége életében. Segítséget nyújthat mindennapi feladatokban, mint például levelek feladásában, ha óhajtja és ha ez helyénvaló. Az ilyen fajta segítség baráti kell hogy legyen, és csak akkor tegye ha nem kényelmetlen önnek.

A CVS célja az, hogy a bentlakó életminőségét javítsa. Ez megmutatkozhat abban, hogy a bentlakó önbecslése és jóléte javul, ugyanakkor aggodalma, elszigeteltsége és magányossága csökken, úgy érzi, hogy egy közösséghez tartozik és megnő a függetlenség érzése.

Mit Nem Tehet egy Közösségi Látogató (Community Visitor)?

Az ön látogatói szerepe egyszerűen az, hogy a bentlakó barátja legyen. Vannak bizonyos tevékenységek, amelyeket közösségi látogatóként nem szabad folytatnia. Nem szabad;

- felelősnek lennie a gondoskodás színvonalának megfigyeléséért az idősgondozási otthonban;
- beavatkozni a bentlakók pénzügyeibe;
- hozzáférnie a bentlakók gondozására vonatkozó vagy személyes adatokhoz;
- kizorítania azokat a személyes kapcsolatokat amelyek fennállnak a bentlakók és a dolgozók, vagy a bentlakók és már meglévő társadalmi kapcsolatok között;
- biztosítani ápolást és személyes gondoskodást a bentlakónak;
- beavatkozni vagy bármi módon résztvenni az idősgondozási otthon mindennapi üzemeltetésében;
- helyettesíteni ápolói, foglalkoztatási vagy gyógykezelési dolgozókat; vagy
- résztvenni panaszok kivizsgálásában.

Ha látogatásai során nyugtalanító dolgot észlel a bentlakó ellátásával kapcsolatban, kérjen tanácsot a koordinátorától.

Titoktartás, Bizalmas Kezelés és Egyéni Méltóság

Ha ön egy közösségi látogató, koordinátora segíteni fogja abban, hogy megértse és gyakorolja az ügyek bizalmas kezelését.

Bizalmas kezelés alatt értendő, hogy elkerüli azt, hogy a bentlakó személyes ügyeinek részleteit megbeszélje más látogatókkal vagy a tágabb közösséggel. A titoktartás magában foglalhatja a bizalmas kezelés fenntartását, és a bentlakó azon jogának tiszteletben tartását, hogy személyes ügyei felett rendelkezzen. Például tiszteletben kell tartania a bentlakó egyedülmaradásra való igényét az öltözködés idejére, és azt a jogát, hogy ne beszéljen olyan dolgokról, amikről nem akar.

Az egyéni méltóság fenntartásához nyújtott segítség hozzájárul ahhoz, hogy a bentlakó fenntartsa önbecsülését. A közösségi látogatóknak viselkedésükkel támogatniuk kell a bentlakó önbecsülését. Például kérdezze meg a bentlakót, hogy óhajt-e segítséget egy tevékenységhez, mielőtt segíteni kezdene.

Adminisztratív Rendelkezések

Ha valaki egy közösségi látogató, néhány adminisztratív kíváncsnak eleget kell tennie. Az első ezek közül a Megegyezés aláírása. Ennek az első látogatás előtt kell megtörténni. Ez hivatalossá teszi az ön elkötelezettségét a bentlakó látogatását illetően, és biztosítja, hogy ön megérti a CVS-sel kapcsolatos felelősségét. Egy Megegyezés minta található ennek a könyvnek a végén. Ezt a Megegyezést az Egészségügyi és Idősgondozási Minisztérium adta ki, de lehetséges, hogy az ön védnöksége saját változatot nyomtatott ki, azonos tartalommal, de a kézikönyvben találhatóól eltérő külalakkal.

Látogatásait nyilván kell tartania és látogatásainak időpontjairól szóló feljegyzéseit át kell adnia koordinátorának. Ha látogatása során baleset vagy valami különös esemény történik a bentlakóval, ezt közölnie kell koordinátorával.

Mit Tegyek ha be akarom szüntetni a Látogatásokat?

Ha az a szándéka, hogy átmenetileg vagy véglegesen beszünteti a látogatást, ezt minél előbb tudatnia kell koordinátorával. Ő tanácsot adhat a kapcsolat befejezésének módjáról és megpróbálhat egy másik látogatót találni a bentlakó számára.

Nehézségek Megoldása

Ha látogatása során bármilyen nehézséggel találkozik, beszéljen a koordinátorával. Ő segítséget és hasznos információt fog nyújtani.

Előfordulhat, hogy az idősgondozási otthonok egyes bentlakóinak romlik az egészsége vagy egyéb képessége. Néhányuknak hallás vagy látáskárosodása van vagy beszéddel és memóriával kapcsolatos nehézségeik. Bizonyos betegségek, például elmebaj, viselkedési formákban jelenkeznek és türelmet és megértést igényelnek. Néha a bentlakó esetleg nem ismeri önt meg vagy nehéz kommunikálni vele. Ugyanakkor, a gondolkodási nehézségekkel küszködő emberek nagymértékben javulhatnak a látogatás eredményeként.

A koordinátora tanácsot adhat arra vonatkozóan, hogy miként teremtsen kapcsolatot a bentlakóval és hogyan töltsék el kellemesen az időt. Segítséget nyújthat önnek abban, hogy a különböző állapotokra felkészült legyen, és hogy látogatásai sikeresek és kielégítőek legyenek úgy az ön, mint barátja számára.

Ha a bentlakó, akit eddig látogatott, meghal, az otthonnak értesítenie kell az ön koordinátorát, aki ezt tudatja önnel még mielőtt ismét látogatna. Ha az otthon nem tud kapcsolatot teremteni a koordinátorral, akkor önnel kell kapcsolatba lépniük. A koordinátora

segíteni fogja abban, hogy veszteségével a maga módján megbirkózzon és támogassa önt ezalatt. Megkérheti a koordinátort, hogy kísérelje el önt a temetésre. Esetleg némi időre lesz szüksége mielőtt egy új bentlakóval való találkozást mérlegelne.

Kötelezettségek és Biztosítás

Az idősgondozási otthonok dolgozóinak "kötelezettségeik" vannak a bentlakókkal szemben. Ez azt jelenti, hogy védelmet, gondoskodást és általános biztonságot kell nyújtaniuk az otthonban élő bentlakóknak.

Önnek mint közösségi látogatónak szintén vannak "kötelezettségei". Ez azt jelenti, hogy amikor a barátját látogatja a józan ész elvét kell követnie, és ésszerű óvatosságot kell gyakorolnia minden közösen végzett tevékenység során.

Ha egy új tevékenységre vagy valami olyanra gondol, ami a szokásosnál fárasztóbb, beszélje meg az otthonban dolgozókkal. Ha ezt megteszi és óvatos amikor a bentlakót látogatja, biztos lehet abban, hogy megfelelő körültekintéssel jár el.

Minden védnökségtől megkivánják, hogy szavatossági és személyi sérülési biztosításuk legyen közösségi látogatók számára. Beszélje meg a koordinátorával, hogy a védnökség biztosítása önre is vonatkozik-e.

Kapcsolat az Otthon Dolgozóival

Közösségi látogatóként számos dolgozóval kapcsolatba fog kerülni. A gyenge idős emberek gondozóinak munkája nehéz, de ugyanakkor kielégítő. Ezek elkötelezett emberek, akik keményen dolgoznak, hogy egy otthonszerű környezetben nyújtsanak gondoskodást.

Az otthon dolgozóinak segíteni kell a közösségi látogatókat és örömmel kell önt fogadni az otthonban. Látogatói szerepében is segíthetnek önnek, ha kívánja.

Ha fenntartásai vannak az otthon dolgozóival kapcsolatban, beszéljen a koordinátorával.

Hol Kaphatok Támogatást vagy További Információt?

Ha további információra vagy támogatásra van szüksége, beszéljen először a koordinátorával. Ő segítséget tud nyújtani és további információval szolgálhat különböző kapcsolódó szervezetekre vonatkozóan.

Nagy számban vannak szervezetek Ausztrália szerte, ilyen az Egészségügyi és Idősgondozási Minisztérium is, amelyeket azért hoztak létre, hogy az idősebb emberek jólétével törődjenek. Kapcsolatba léphet a 'Commonwealth Carelink Centre'-rel is, FREECALL™ (ingyenes hívás) 1800 052 222, vagy látogassa meg a 'Commonwealth Carelink Programme' honlapját a CommCareLink.health.gov.au címen. A 'Carelink' egy országos szolgáltatás, amely megbízható információt biztosít a közösségi, idősgondozási, rokkantsági és egyéb támogatási szolgáltatásokra vonatkozóan.

Első Melléklet

Szövetségi Közösségi Látogató Terv

MEGEGYEZÉS

_____ és _____ között
(Önkéntes Neve) (Szervezet Neve)

Én, _____
_____ című lakos

Elvállalom, hogy Közösségi Látogató leszek és egyben egyetértek azzal, hogy:

1. Rendszeresen (legalább kéthetente egyszer) meglátogatom a kijelölt bentlakót barátság és társaság kedvéért
2. A látogatások időpontját feljegyzem a koordinátor számára
3. Tisztelem a bentlakók jogait beleértve a kapcsolatot bizalmas kezelését és a titoktartást
4. Kötelezettségeimet minden időben betartom. A Közösségi Látogatók kötelezettségeihez tartozik a józan ész és ésszerű óvatosság használata bármilyen, a bentlakóval végzett tevékenység kapcsán
5. Tudatom a koordinátorral, ha nehézségeim vannak a látogatásokkal kapcsolatban
6. Értesítem a koordinátort ha bármi fajta baleset vagy váratlan esemény történik a látogatásom alatt
7. Értesítem a koordinátort terveimről ha átmenetileg vagy véglegesen be akarom szüntetni a látogatásokat
8. Értesítem a koordinátort, ha be akarom szüntetni egy bizonyos bentlakó látogatását.

Tudomásul veszem, hogy Közösségi Látogatóként NEM szabad:

1. Megfigyelnem a biztosított gondoskodás színvonalát az idősgondozási otthonban
2. Résztvennem panaszok kivizsgálásában

3. Kiszorítanom a bentlakó és családja, a dolgozók vagy bárki más közötti kapcsolatot
4. Hozzáférnem a bentlakó gondozására vonatkozó vagy személyes adatokhoz, vagy beavatkoznom a bentlakó pénzügyeibe
5. Ápolást vagy személyes gondoskodást nyújtanom a bentlakónak
6. Közbeavatkoznom vagy bármilyen módon résztvennem az idősgondozási otthon napi működésében
7. Helyettesítenem ápolói, foglalkoztatási vagy gyógykezelési dolgozókat az idősgondozási otthonokban
8. Meglátogatnom más bentlakókat a Közösségi Látogató Terv koordinátorának a beleegyezése nélkül.

Aláírás

(Közösségi Látogató)

(Felelős Tisztviselő a Támogató Szervezet részéről)

Dátum

Tanú
